

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Microlife Corporation
 14050 E. Harvard Ave., Suite 100
 Denver, CO 80231, USA
 Tel. +1 303 933 3137
 Fax +1 303 933 3137
 E-mail: info@microlife.com

Professional Compressor Nebuliser

- 1) Piston compressor
- 2) Power lead
- 3) ON/OFF Switch
- 4) Air filter compartment
- 5) Nebuliser «NEB 2 in 1»
 - A: Nasal washer
 - B: Nebuliser for aerosol therapy
- 6) Air hose
- 7) Mouthpiece with valve
- 8) Adult face mask
- 9) Child face mask
- 10) Nose piece
- 11) Replacing air filter
- 12) Assembling the nasal washer
- 13) Assembling the nebuliser for aerosol therapy
- 14) Filling the nebuliser
- 15) Operating diagram of «NEB 2 in 1»

Dear Customer,
 This professional nebuliser is a high-quality device for inhalation therapy for the treatment and care of upper and lower respiratory tract diseases. The operation and usage of the device is very straightforward. All common liquid medication can be used for inhalation therapy.
 Please read through these instructions carefully so that you understand all functions and safety information. We want you to be happy with your Microlife product. If you have any questions, problems or want to order spare parts please contact your local Microlife-Customer Service dealer or pharmacy who will be able to give you the address of the Microlife dealer in your country. Alternatively, visit the internet at www.microlife.com where you will find a wealth of invaluable information on our products.
 Retain instructions in a safe place for future reference. Stay healthy – Microlife AG!

- Read the instructions carefully before using this device.
- Type BF applied part
- Keep dry

1. Important Safety Instructions
 - This device may only be used for the purposes described in these instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by incorrect application.
 - This device is not suitable for anaesthesia and lung ventilation.
 - This device should only be used with original accessories as shown in these instructions.
 - Do not use this device if you think it is damaged or noisy anything unusual.
 - Never open this device.
 - This device contains sensitive components and must be treated with caution. Observe the storage and operating conditions described in the «Technical Specifications» section.
 - Protect it from:
 - water / moisture
 - extreme temperatures
 - contamination and dust
 - direct sunlight
 - heat and cold
 - Only use the medication prescribed for you by your doctor and follow your doctor's instructions with regard to dosage, duration and frequency of the therapy.
 - Never bend the nebuliser over 60°.
 - The function of this device may be compromised when used close to strong electromagnetic fields such as mobile phones or radio installations and we recommend a distance of at least 1 m. In cases where you suspect a problem with the device, please verify if the device is working properly before use.
2. Preparation and Usage of this Device
 - Prior to using the device for the first time, we recommend cleaning it as described in the section «Cleaning and Disinfecting».
 - Assemble the nasal washer (2) or the nebuliser kit (3). Ensure that all parts are complete.
 - Fill the nebuliser (4) with the inhalation solution as per your doctor's instructions. Ensure that you do not exceed the maximum level.
 - Connect the nebuliser with the air hose (6) to the compressor (1) and plug the power lead (2) into the socket (230V / 50Hz).
 - Switch the On/OFF switch (3) to position «I» to turn on the device and place the mouthpiece (7) in the mouth or fit one of the face masks over mouth and nose.
 - The mouthpiece gives you a better drug delivery to the lungs.
 - Choose between adult (8) or child face mask (9) and make sure that it encloses the mouth and nose area completely.
 - Use all accessories including the nose piece (10) as prescribed by your doctor.
 - Start the nebulisation by sliding the switch upwards (12-A) and stop it by sliding the switch downwards (12-B).
 - Breathe in and out calmly during the therapy. Sit in a relaxed position with the upper body upright. Do not lie down while inhaling. Stop inhalation if you feel unwell.
 - After completing the inhalation period recommended by your doctor, switch the On/OFF switch (3) to position «0» to turn off the device and unplug it from the socket.
 - Empty the remaining medication from the nebuliser and clean the device as described in the section «Cleaning and Disinfecting».
3. NEB 2 in 1 - Nasal washer
 - This device is equipped with the advanced «NEB 2 in 1» nasal washer for a complete, quick and effective treatment of upper airways (allergic and nonallergic rhinitis, rhinosinusitis, nasal polyps etc.).
 - Fill with medication or a saline solution (13) and connect the nasal washer top by rotating clockwise.
 - Close the non-treated nostril with your finger.
 - Push and hold button (14-A) for nebulisation, and then release the button to stop nebulisation.
 - Keep a handkerchief within reach to dry any fluid which is not collected in the tank (13-A).
 - We recommend changing from one nostril to the other every 10-20 seconds.
 - Children and people in need of care must be assisted for usage.
4. NEB 2 in 1 - Aerosol therapy
 - The advanced «NEB 2 in 1» aerosol therapy allows effective treatments of the medium and lower respiratory tract (asthma, chronic bronchitis, cystic fibrosis) etc.).
 - Advanced treatment
 - This treatment option allows the maximum amount of medication to be delivered thus reaching the respiratory capacity of each patient. The valve system optimally adapts the flow of medication during inhalation (13-C, reducing medication loss during exhalation (13-B), using the breath-enhanced valve system (synchronised with breathing) to optimize the therapeutic effects of the medication and to get the maximal benefit.
 - Use the breath-enhanced valve system (synchronised with breathing) to optimize the therapeutic effects of the medication and to get the maximal benefit.
 - Mount the membrane on the valve-holder (13-A) and use the mouthpiece with expiratory valve.
 - Fill with medication (14) and connect the nebuliser top to the nebuliser bottom by rotating 1 clockwise.
 - Follow the usage steps as described in «Section 2».
 - Only using the synchronized with expiratory valve (14) enables the synchronized functioning of the nebuliser.

Nasal washer

Nebulisation rate: 5.58 ml/min. (NaCl 0.9%)

Particle size: 94% >10 µm NaCl 0.9%
34.9 µm (MMMD with 0.9% NaCl using Cascade Impactor)

Nebuliser

Nebulisation rate: 0.55 ml/min. (NaCl 0.9%)

Particle size: 75% < 5 µm NaCl 0.9%
2.83 µm (MMMD with 0.9% NaCl using Cascade Impactor)

Compressor air flow: 15 l/min.

Acoustic noise level: 52 dBA

Power source: 230V / 50Hz / 150VA

Power lead length: 1.5 m

Nebuliser capacity: min. 2 ml, max. 12 ml

Residual volume: 0.7 ml

Operating limits: Continuous use

Operating conditions: 10 - 40 °C / 50 - 104 °F
10-95 % relative maximum humidity

Storage conditions: -25 - +70 °C / -13 - +158 °F
10-95 % relative maximum humidity

Weight: 1600 g

Dimensions: 280 x 270 x 107 mm

IP Class: IP20

Reference to standards: EN 13544-1; EN 60601-1; EN 60601-1-2; IEC 60601-1-1; CE0434

Expected service life: 5 years

Technical alterations reserved.

2. Preparation and utilisation of the apparatus

Nous vous recommandons de nettoyer avant la première utilisation tous les éléments conformément aux instructions de «Nettoyage et désinfection».

1. Assemblez la pièce permettant le lavage nasal (2) ou le kit du nébuliseur (3). Veillez à disposer de toutes les pièces.
2. Remplissez le nébuliseur (4) avec la solution à inhaler d'après les prescriptions de votre médecin. Assurez-vous de ne pas dépasser le repère de niveau maximal.
3. Connectez le nébuliseur avec le flexible et la pompe à piston (1) et branchez le câble d'alimentation (2) à la prise secteur (13-A).
4. Placez le bouton Marche/Arrêt (3) sur la position «I» pour allumer l'appareil et placez l'embout buccal (7) dans la bouche ou le masque sur la bouche et le nez.
 - L'embout buccale donne une meilleure inhalation vers les poumons.
 - Choisissez entre le masque adulte (8) ou le masque pédiatrique (9) et assurez-vous du recouvrement complet de la bouche et du nez.
 - Utilisez tous les accessoires y compris le masque nasal (10) comme prescrit par le médecin.
 - 5. Démarrez la nébulisation en montant l'interrupteur vers le haut (12-A) et arrêtez le courant vers le bas (12-B).
 - 6. Inspirez et expirez régulièrement durant la thérapie. Asséyez-vous de façon détendue, le thorax droit. Ne vous allongez pas durant l'inhalation. Cessez l'inhalation si vous vous sentez mal.
 - 7. A la fin de la période d'inhalation recommandée par votre médecin, éteignez l'appareil en plaçant le bouton Marche/Arrêt (3) sur la position «0» et débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
 - 8. Videz le liquide résiduel dans le nébuliseur et nettoyez l'appareil suivant les instructions de «Nettoyage et désinfection».

3. NEB 2 in 1 - Douche nasale

Cet appareil est équipé du matériel nécessaire pour le lavage nasal «NEB 2 in 1» avancé pour un traitement complet, rapide, et efficace des voies supérieures (allergie, rhinite non allergique, rhinosinusite, polypes nasaux etc.).

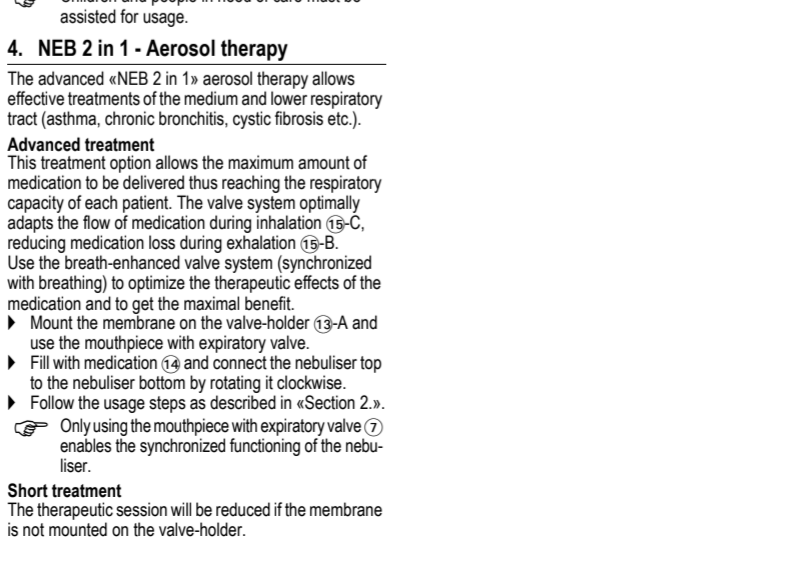
1. Remplissez le réservoir avec un médicament ou une solution saline (13) et connectez la pièce nasale par le haut en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Fermez la narine non traitée avec votre doigt.
3. Appuyez et maintenez le bouton (14-A) pour nébuliser, et relâchez le bouton pour arrêter le nébuliseur.
4. Gardez un mouchoir à proximité pour assécher tout fluide qui ne serait pas collecté par le réservoir (13-A).
5. Nous recommandons de changer de narine toutes les 10-20 secondes.
6. Les enfants et les personnes dans le besoin doivent être assistés pour l'utilisation de cet appareil.

4. NEB 2 in 1 - Aérosolthérapie

Le «NEB 2 in 1» aérosolthérapie avancée permet un traitement des voies respiratoires moyennes et basses (asthme, bronchite chronique, Fibrose kystique etc.).

Traitement avancé

Ce type de traitement permet de délivrer une quantité maximale de médicament selon la capacité respiratoire du patient. Le système de valve s'adapte au flux de médicament pendant l'inhalation (13-C) tout en réduisant la perte de substance de médicament pendant l'expiration (13-B). Utilisez le système de valve améliorant la respiration pour optimiser les effets thérapeutiques du médicament et tirer les bénéfices maximum.



Nébuliseur à compression professionnel

- 1) Pompe à piston
- 2) Câble d'alimentation
- 3) Bouton Marche/Arrêt
- 4) Compartiment filtre à air
- 5) Nébuliseur «NEB 2 in 1»
 - A: Douche nasale
 - B: Nébuliseur pour aérosolthérapie
- 6) Flexible
- 7) Embout buccal avec valve
- 8) Masque adulte
- 9) Masque enfant
- 10) Masque nasal
- 11) Filtre à air échangeable
- 12) Assemblage du réservoir nasal
- 13) Assemblage nébulisateur pour aérosolthérapie
- 14) Zone de remplissage du nébuliseur
- 15) Schéma de fonctionnement du «NEB 2 in 1»

Cher client,
 Ce nébuliseur professionnel est un dispositif de qualité supérieure pour une thérapie par inhalation, un traitement et le soin de l'appareil respiratoire moyen et inférieur. L'appareil est très facile à utiliser et à manipuler. Il est possible d'inhaler toutes les solutions médicamenteuses courantes.
 Veuillez lire attentivement ces instructions afin de comprendre toutes les fonctions et informations de sécurité. Nous souhaitons que cet appareil Microlife vous apporte la plus grande satisfaction possible. Si vous avez des questions, des problèmes ou des commandes des pièces détachées, veuillez contacter votre Service Clients Microlife local. Adressez-vous à votre revendeur ou à la pharmacie où vous avez acheté l'appareil pour avoir les coordonnées du représentant Microlife de votre pays. Vous pouvez aussi visiter notre site Internet à l'adresse www.microlife.fr ou vous adresser à nos centres de précieuses informations sur nos produits. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver en un lieu sûr.
 Restez en bonne santé avec Microlife AG!

- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Certains de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées. Possible risque d'étranglement dans le cas où l'appareil est fourni avec le bec vaporisateur rotatif (13-C) est placé correctement.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Certains de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées. Possible risque d'étranglement dans le cas où l'appareil est fourni avec le bec vaporisateur rotatif (13-C) est placé correctement.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Certains de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées. Possible risque d'étranglement dans le cas où l'appareil est fourni avec le bec vaporisateur rotatif (13-C) est placé correctement.

- 1. Importantes précautions d'emploi
 - Cet appareil est réservé aux applications décrites dans ce manuel. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages provoqués par une application incorrecte.
 - Appareil non adapté pour l'anesthésie et la ventilation pulmonaire.
 - L'appareil doit être utilisé seulement avec les accessoires d'origine indiqués sur le mode d'emploi.
 - N'utilisez pas l'appareil si vous pensez qu'il est endommagé ou remarquez quelque chose de particulier.
 - N'utilisez jamais l'appareil avec des médicaments.
 - Cet appareil comprend des éléments sensibles et doit être traité avec précaution. Respectez les conditions de stockage et d'emploi indiquées à la section «Caractéristiques techniques».
 - Il convient de le protéger contre:
 - l'eau et l'humidité
 - des températures extrêmes
 - des chocs et chutes
 - les saletés et la poussière
 - des rayons solaires directs
 - la chaleur et le froid
 - Utilisez uniquement le traitement prescrit par votre médecin et suivez les recommandations de votre médecin pour le dosage, la durée et la fréquence de votre traitement.
 - Ne pas incliner le nébuliseur au delà de 60°.
 - Le fonctionnement de l'appareil risque d'être altéré dans le cas d'une utilisation proche d'un champ électromagnétique fort.
 - Assurez-vous que l'appareil est utilisé à une température ambiante adéquate.
- 2. Dépannage et actions à prendre
 - Il est important d'allumer l'appareil
 - Vérifiez que le câble d'alimentation (2) est correctement branché à la prise secteur.
 - Vérifiez que le bouton Marche/Arrêt (3) est sur la position «I».
 - L'appareil s'est éteint automatiquement suite à une surchauffe. Attendez que l'appareil refroidisse et réessayez.
 - L'appareil ne vaporise que faiblement ou pas du tout
 - Vérifiez que le flexible (6) est correctement connecté aux deux extrémités.
 - Vérifiez que le flexible ne soit pas écrasé, plié, sale ou bloqué. Si nécessaire remplacez-le par un neuf.
 - Vérifiez que le nébuliseur (5) est correctement assemblé et que le bec vaporisateur rotatif (13-C) est placé correctement.
 - Vérifiez que le médicament à bien été ajouté.
 - Le dépannage de cet appareil ne dispense pas d'une consultation médicale.

5. Nettoyage et désinfection

Nettoyez soigneusement toutes les pièces pour retirer les résidus de médicament et les éventuelles impuretés après chaque traitement.

La pompe à piston (1) et le flexible (6) doivent être nettoyés avec un chiffon propre et humide.

- Lavez-vous toujours soigneusement les mains avant le nettoyage et la désinfection des accessoires.
- Xoposez pas la pompe à l'eau et à la chaleur.
- Remplacez le flexible à chaque nouvel utilisateur ou en cas de présence d'impuretés.
- Débranchez l'appareil avant nettoyage.
- Nettoyez toutes les pièces du nébuliseur (sauf flexible et masque) pendant environ 5 minutes en ajoutant si nécessaire un peu de détergent en respectant le dosage et les consignes d'utilisation renseignées par le fabricant du détergent.
- Rincez soigneusement et assurez-vous que tous les éléments soient lavés et séchés correctement.

Désinfectant

Toutes les pièces du nébuliseur (sauf flexible) peuvent être désinfectées avec un produit désinfectant en respectant le dosage et les consignes d'utilisation renseignées par le fabricant du détergent.

Des désinfectants sont généralement disponibles en pharmacie.

Stérilisation à la vapeur

Toutes les pièces du nébuliseur (sauf flexible et masque) peuvent être stérilisées à la vapeur à 121 °C (20 min) ou 134 °C (7 min). EN584/ISO11134.

Le matériel de stérilisation doit répondre aux normes EN868/ISO11607 et convenir à la stérilisation à la vapeur.

Après stérilisation, laissez toujours les éléments refroidir à température ambiante avant nouvelle utilisation.

Ne renoulez pas une stérilisation si les éléments sont encore chauds.

6. Maintenance, entretien et service après-vente

Commandez tous les accessoires auprès de votre grossiste ou pharmacien, ou contactez les services Microlife (voir avant-propos).

Nous vous conseillons de remplacer le nébuliseur, l'embout buccal et les masques après une période d'utilisation de 3 mois.

Vérifiez régulièrement l'état de propreté du filtre et remplacez-le si l'est sale, ou après un maximum de 3 mois d'utilisation.

Des filtres de rechange sont fournis avec l'appareil.

Pour remplacer le filtre, ouvrez le compartiment du filtre (4) et changez le filtre (13).

Ne pas dévisser le capot plastique.

7. Dépannage et actions à prendre

Il est important d'allumer l'appareil

Vérifiez que le câble d'alimentation (2) est correctement branché à la prise secteur.

Vérifiez que le bouton Marche/Arrêt (3) est sur la position «I».

L'appareil s'est éteint automatiquement suite à une surchauffe. Attendez que l'appareil refroidisse et réessayez.

L'appareil ne vaporise que faiblement ou pas du tout

Vérifiez que le flexible (6) est correctement connecté aux deux extrémités.

Vérifiez que le flexible ne soit pas écrasé, plié, sale ou bloqué. Si nécessaire remplacez-le par un neuf.

Vérifiez que le nébuliseur (5) est correctement assemblé et que le bec vaporisateur rotatif (13-C) est placé correctement.

Vérifiez que le médicament à bien été ajouté.

8. Garantie

Cet appareil est assorti d'une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat. La garantie est seulement valable sur présentation de la carte de garantie dûment remplie par le revendeur (voir verso) avec la mention de la date d'achat et du justificatif de paiement.

La garantie couvre uniquement la pompe à piston. Les pièces de rechange comme le nébuliseur, les masques, l'embout buccal, le flexible et le filtre ne sont pas garantis.

Le fait d'ouvrir ou de modifier l'appareil invalide la garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise manipulation, les accidents ou le non respect des consignes d'utilisation.

9. Caractéristiques techniques

Douche nasale

Débit de nébulisation: 5.58 ml/min. (NaCl 0.9%)

Taille des particules: 94% >10 µm NaCl 0.9%
34.9 µm (MMMD avec 0.9% NaCl en utilisant Cascade Impactor)

Nébuliseur

Débit de nébulisation: 0.55 ml/min. (NaCl 0.9%)

Taille des particules: 75% < 5 µm NaCl 0.9%
2.83 µm (MMMD avec 0.9% NaCl en utilisant Cascade Impactor)

Débit d'air du compresseur: 15 l/min.

Niveau sonore: 52 dBA

Branchement: 230V / 50Hz / 150VA

Longueur du câble électrique: 1.5 m

Capacité du nébuliseur: min. 2 ml, max. 12 ml

Volume résiduel: 0.7 ml

Limites de fonctionnement: utilisation continue

Conditions d'utilisation: 10 - 40 °C / 50 - 104 °F
Humidité relative 10-95 % max.

Conditions de stockage: -25 - +70 °C / -13 - +158 °F
Humidité relative 10-95 % max.

Poids: 1600 g

Dimensions: 280 x 270 x 107 mm

Classe IP: IP20

Référence aux normes: EN 13544-1; EN 60601-1; EN 60601-1-2; IEC 60601-1-1; CE0434

Esperance de fonctionnement: 5 ans

Sous réserve de modifications techniques.

10. NEB 2 in 1 - Aérosolterapia

L'innovative nebulizzatore «NEB 2 in 1», nebulizzatore per aerosolterapia, consente il trattamento delle patologie delle vie aeree medioinferiori (asma, bronchiti cronica, fibrosi cistica, ecc.).

Treatmento avanzato

Questa tipologia di trattamento è in grado di ottimizzare l'apporto terapeutico del farmaco alle caratteristiche respiratorie del paziente. Il valvole respiratorie aumentano il flusso di nebulizzazione nella fase respiratoria (13-C), dove il farmaco viene respirato, e lo diminuiscono nella fase espiratoria, dove il farmaco viene disperso (13-B). Utilizzare il sistema valvole «breath enhanced» (sincronizzato alla respirazione) è consigliato per ottimizzare l'effetto terapeutico del medicinale e averne i massimi vantaggi.

Sistema per aerosolterapia professionale

- 1) Vano del compressore
- 2) Cavo alimentazione
- 3) Interruttore ON/OFF
- 4) Comparto filtro aria
- 5) Nebulizzatore «NEB 2 in 1»
 - A: Doccia nasale
 - B: Nebulizzatore per aerosolterapia
- 6) Tubo collegamento aria
- 7) Bocaglio con valvola
- 8) Mascherina adulti
- 9) Mascherina pediatrica
- 10) Ergogate nasale
- 11) Sostituzione del filtro aria
- 12) Assemblaggio doccia nasale
- 13) Assemblaggio nebulizzatore per aerosolterapia
- 14) Rimpinzamento del nebulizzatore
- 15) Schema di funzionamento del «NEB 2 in 1»

Geniale cliente,
 Questo sistema professionale per aerosolterapia è un dispositivo di alta qualità per la cura e il trattamento delle vie aeree respiratorie medie e inferiori. Mettere in funzione ed utilizzare il dispositivo è semplice. Possono essere utilizzati tutti i comuni farmaci per aerosolterapia.
 Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per comprendere tutte le funzioni e informazioni di sicurezza. Desideriamo sia soddisfatto del prodotto Microlife acquistato. In caso di domande, problemi o per ordinare parti di ricambio, contattare il proprio rivenditore di fiducia o il locale servizio clienti di Microlife. In alternativa è possibile visitare il sito www.microlife.com che offre moltissime informazioni utili sui nostri prodotti.
 Conservare questo manuale in un luogo sicuro per ogni ulteriore consultazione.
 Ringraziamo il cliente per aver trovato un rappresentante Microlife in salute – Microlife AG!

- Leggere attentamente le istruzioni prima di usare il dispositivo.
- Parte applicata tipo BF
- Conservare in luogo asciutto

1. Importanti misure precauzionali

Questo dispositivo deve essere usato esclusivamente come descritto in questo manuale. Il produttore non può essere ritenuto responsabile di danni causati da un'applicazione non corretta.

Il dispositivo non è adatto per anestesia e ventilazione polmonare.

Il dispositivo deve essere utilizzato solo con gli accessori originali indicati nel manuale di istruzioni.

Non usare il dispositivo se si ritiene che sia danneggiato o se si nota qualcosa di strano.

Non aprire mai il dispositivo.

Questo dispositivo è costruito con componenti delicati e deve essere trattato con attenzione. Osservare le condizioni di stoccaggio e funzionamento descritte nel capitolo «Specifiche tecniche».

Proteggere il dispositivo da:

- acqua e umidità
- temperature estreme
- urti e cadute
- contaminazione e polvere
- luce solare diretta
- caldo e freddo

Utilizzare il dispositivo solo con farmaci prescritti dal proprio medico e seguire le istruzioni di dosage, durata e frequenza della terapia indicati dal proprio medico.

Non inclinare il nebulizzatore oltre 60°.

La funzionalità di questo dispositivo può essere compromessa se usato vicino a forti campi elettromagnetici, come telefoni cellulari o installazioni radio. Si raccomanda di mantenere una distanza minima di 1 m. Nei casi in cui sia impossibile mantenere la distanza raccomandata, verificare che il dispositivo non sia correttamente prima del uso.

Assicurarsi che i bambini non utilizzino il dispositivo senza la supervisione di un adulto. Alcune parti sono piccole e potrebbero essere ingerite. Prestare attenzione al rischio di strangolamento in presenza di cavo di tubo.

Dispositivo elettronico devono essere smaltiti in conformità alle regolamentazioni locali e non con i rifiuti domestici.

L'utilizzo di questo dispositivo non sostituisce la consultazione dal proprio medico.

2. Preparazione e utilizzo del dispositivo

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, si raccomanda di pulirlo come descritto nella sezione «Pulizia e disinfezione».

1. Assemblare la doccia nasale (13) o il nebulizzatore per aerosolterapia (13). Assicurarsi che tutte le parti siano complete.
2. Versare la quantità di farmaco indicato dal proprio medico nel nebulizzatore (5). Assicurarsi che non ecceda il livello massimo.
3. Controllare il nebulizzatore con il tubo aria (6) al compressore (1) e inserire il cavo di alimentazione (2) nella presa di corrente (230V / 50Hz).
4. Per accendere il dispositivo, premere l'interruttore ON/OFF (3) o appoggiare la mascherina alla faccia facendo attenzione che copra bocca e naso.
 - L'uso del bocaglio migliora l'apporto di farmaco ai polmoni.
 - Scegliere fra la mascherina per adulti (8) o pediatrica (9) e assicurarsi che copra bocca e naso completamente.
 - Usare gli accessori, incluso erogatore nasale (10), come prescritto dal proprio medico.
5. Iniziare la nebulizzazione facendo scorrere il tasto verso l'alto (12-A) e interrompere facendo scorrere il tasto verso il basso (12-B).
6. Inspirare ed espirare tranquillamente durante il trattamento. Sedersi in posizione rilassata con il corpo completamente rilassato. Non sdraiarsi durante l'inhalazione. Interrompere l'inhalazione in caso di malessere.
7. Dopo aver completato la seduta inalatoria come raccomandato dal proprio medico, posizionare l'interruttore ON/OFF (3) in posizione «0» per spegnere il dispositivo e staccare la spina della rete di alimentazione.
8. Svuotare il farmaco rimanente nel nebulizzatore e pulire il dispositivo come descritto nella sezione «Pulizia e disinfezione».

3. NEB 2 in 1 - Doccia nasale

Questo sistema per aerosolterapia ad aria compressa è dotato dell'innovativo nebulizzatore «NEB 2 in 1», doccia nasale, per un trattamento completo, veloce ed efficace delle vie aeree superiori (allergie e non, rino-sinusiti, polipi nasali, ecc.).

Versare il farmaco o la soluzione salina (13) e ricardare, ruotandolo in senso orario, l'accessorio doccia nasale al fondo del nebulizzatore.

Chiudere con il dito la narice non trattata.

Azionare la nebulizzazione tenendo premuto il tasto (14-A) e interrompere rilasciandolo.

Tenere a portata di mano un fazzoletto per asciugarsi dai liquidi che potrebbero non essere raccolti nell'apposito serbatoio (13-A).

Consigliamo di eseguire l'operazione alternando ogni 10-20 secondi le due narici.

Bambini o persone non autosufficienti devono essere assistiti durante la terapia.

4. NEB 2 in 1 - Aérosolterapia

L'innovative nebulizzatore «NEB 2 in 1», nebulizzatore per aerosolterapia, consente il trattamento delle patologie delle vie aeree medioinferiori (asma, bronchiti cronica, fibrosi cistica, ecc.).

Treatmento avanzato

Questa tipologia di trattamento è in grado di ottimizzare l'apporto terapeutico del farmaco alle caratteristiche respiratorie del paziente. Il valvole respiratorie aumentano il flusso di nebulizzazione nella fase respiratoria (13-C), dove il farmaco viene respirato, e lo diminuiscono nella fase espiratoria, dove il farmaco viene disperso (13-B). Utilizzare il sistema valvole «breath enhanced» (sincronizzato alla respirazione) è consigliato per ottimizzare l'effetto terapeutico del medicinale e averne i massimi vantaggi.

5. Pulizia e disinfezione

Pulire attentamente tutte le componenti e rimuovere residui di farmaco e possibili impurità dopo ogni trattamento.

Il vano compressore (1) e il tubo dell'aria (6) vanno puliti con un panno pulito e umido.

Pulirsi sempre bene le mani prima di procedere alla pulizia e disinfezione degli accessori.

Non esporre il compressore all'acqua o alla polvere.

Compresor nebulizador profesional



- ① Compresor de pistón
- ② Cable de alimentación
- ③ Botón ON/OFF
- ④ Compartimento del filtro de aire
- ⑤ Nebulizador «NEB 2 in 1»
 - A: Arandela nasal
 - B: Nebulizador para la terapia de aerosol
- ⑥ Tubo de aire
- ⑦ Boquilla con válvula
- ⑧ Máscara facial adulta
- ⑨ Máscara facial niños
- ⑩ Pieza nasal
- ⑪ Sustitución del filtro de aire
- ⑫ Enrasamiento de la arandela nasal
- ⑬ Limpieza del nebulizador para la terapia de aerosol
- ⑭ Llenar el nebulizador
- ⑮ Diagrama de funcionamiento de «NEB 2 in 1»

Estimado cliente, este nebulizador profesional es un dispositivo de alta calidad para la terapia por inhalación, para el tratamiento y el cuidado de las vías aéreas superiores e inferiores. El funcionamiento y uso del aparato es muy sencillo. Cualquier solución farmacéutica es apta para la terapia por inhalación.

Este dispositivo funciona de manera totalmente silenciosa. Esto le permitirá entender todas las funciones y la información sobre seguridad. Deseamos que quede satisfecho con su producto MicroLife. Si tiene cualquier pregunta o problema o si desea pedir piezas de recambio, no dude en contactar con el departamento al cliente de MicroLife local. Su distribuidor o farmacia podrá indicarle la dirección del distribuidor de MicroLife en su país. También puede visitarnos en Internet en www.microlife.com donde encontrará información útil sobre nuestros productos.




Guarde estas instrucciones en un lugar seguro, ya que puede necesitar leerse conularias en el futuro. [Cuide su salud con MicroLife AG]

- Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

-  Pieza aplicada tipo BF
-  Mantener en lugar seco

1. Instrucciones importantes de seguridad

- Este dispositivo sólo se debe utilizar para los propósitos descritos en las instrucciones. El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso inadecuado.
- Este dispositivo no es apto para anestesia y ventilación pulmonar.
- Este dispositivo debe utilizarse sólo con los accesorios originales indicados en el manual de instrucciones.
- No utilice el dispositivo si cree que puede estar roto o detecta alguna anomalía.
- Nunca abra el dispositivo.
- El dispositivo está integrado por componentes sensibles y se debe tratar con cuidado. Respete las indicaciones de almacenamiento y funcionamiento que se describen en el apartado «Especificaciones técnicas».
- Precaución del dispositivo:
 - Agua y humedad.
 - Temperaturas extremas.
 - Impactos y caídas.
 - Contaminación y polvo.
 - Luz directa del sol.
 - Calor y frío.
- Utilice únicamente los medicamentos recetados por su médico y siga sus instrucciones respecto a los dosis prescritas en la frecuencia de la terapia.
- No incline el nebulizador más allá de 60°.
- La función de este dispositivo puede ser comprometida cuando es utilizado cerca de campos electromagnéticos fuertes tales como telefonos móviles o estaciones de radio, se recomienda mantener un mínimo de 1 m de distancia. En casos donde usted sospecha este es inevitable, por favor compruebe si el dispositivo funciona correctamente antes de su uso.

-  **Asesgure de que los niños no utilicen el dispositivo** excepto si lo autoriza un profesional de la salud. Algunas piezas más pequeñas. Tenga en cuenta el riesgo de estrangulamiento en caso de que este dispositivo se suministre con cables o tubo.
-  **Los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indique la normativa local pertinente y no deben desechar junto a la basura doméstica.**
-  **Este dispositivo no puede utilizarse como un sustituto de una consulta con su médico.**

2. Preparación y uso del dispositivo

- Antes de la primera aplicación, recomendamos limpiar todos los componentes que se describen en el apartado «Limpieza y desinfección».
- Ensamble el limpiador nasal (3) y el nebulizador (3). Compruebe que todas las piezas estén completamente ensambladas.
- Llene el nebulizador (3) con la solución a inalar de acuerdo con las instrucciones de su médico. Tenga cuidado de no sobrepasar la marca de llenado máximo.
- Conecte el nebulizador mediante el tubo de aire (6) al compresor (1) y enchufe el cable (2) en la toma de corriente (230V ~ 50Hz).
- Ponga el botón ON/OFF (3) en la posición «0» para encender el dispositivo y coloque la boquilla (7) en la boca o ajuste la máscara sobre la nariz y la boca.
- La boquilla permite que el medicamento llegue mejor a los pulmones a los pulmones (3).
- Escoja entre la máscara de adulto (8) o la boca (9) y asegúrese que cubre las zonas de la nariz y los ojos completamente.
- Utilice todos los accesorios incluyendo la pieza nasal (3) según lo prescrito por su médico.

- Deslice el interruptor hacia arriba (3-A) para iniciar la nebulización, y hacia abajo (3-B) para detenerla.
- Durante la terapia, inspire y aspire tranquilamente. Siéntese relajadamente y con el torso recto. **No se acuete durante la inhalación.** Interrumpa la inhalación en caso de notar alguna molestia.
- Vea una transcurrido el tiempo de la inhalación recomendado por su médico, mueva el botón ON/OFF (3) a la posición «0» para apagar el dispositivo y desenchufe el cable de la toma de corriente.
- Vacíe la solución restante del nebulizador y limpie el aparato tal como se describe en el apartado «Limpieza y desinfección».

9. Especificaciones técnicas

Arandela nasal	
Volumen de nebulización:	5,58 ml/mín. (NaCl 0,9%)
Tamaño de partículas:	94% >10 μm NaCl 0,9% NaCl en Cascade Impactor
Nebulizador	
Volumen de nebulización:	0,55 ml/mín. (NaCl 0,9%)
Tamaño de partículas:	75% < 5 μm NaCl 0,9% 2,83 μm (MMD con 0,9% NaCl en Cascade Impactor)
Flujo de aire máx:	15 l/min
Nivel de ruido:	52 dBA
Conexión eléctrica:	230V ~ 50Hz / 150VA
Longitud del cable de red:	1,5 m

3. NEB 2 in 1 - Arandela nasal

Este dispositivo está equipada con el avanzado limpiador «NEB 2 in 1» para un rápido, limpio y efectivo tratamiento de las vías aéreas superiores (alergias y resitis no alérgicas, rinosinusitis, pólipos nasales, etc.)

- Relene el nebulizador con medicación o una solución salina (3-A) y conectelo al limpiador nasal enrasándolo en dirección de las agujas del reloj.
- Presione su dedo contra el orificio nasal que no va a ser tratado para cerrar el flujo de aire.
- Mantenga pulsado el botón (3-B) para nebulizar, y deje de pulsarlo para detener la nebulización.
- Tenga un pañuelo a mano para secar cualquier fluido que no quede residual en el tanque (3-B).
- Es recomendable limpiar los orificios nasales cada 10-20 segundos.
- Los niños y cualquier persona bajo supervisión deben ser asistidas durante el uso del dispositivo.

4. NEB 2 in 1 - Terapia de aerosol

La avanzada terapia con aerosol «NEB 2 in 1» permite un tratamiento efectivo de las vías aéreas media e inferior (asma, bronquitis crónica, fibrosis quística, etc.).

- Tratamiento avanzado** Esta opción de tratamiento permite la aplicación de la cantidad máxima de medicamento para así alcanzar la capacidad respiratoria de cada paciente. El sistema de la válvula optimiza el flujo del medicamento durante la aspiración (3-B), reduciendo la pérdida de medicamento durante la exhalación (3-B).
- Use el sistema de válvula para una respiración mejorada (sincronizado con el respirador) para optimizar los efectos terapéuticos de la medicación y obtener el máximo beneficio.
- Coloque a membrana no soporte de la válvula (3-A) y use el ocal con la válvula de expiración.
- Encha o tope del nebulizador con medicación (3) e ligue a os tubo principal rotando-o no sentido dos ponteiros do rotor.

Nebulizador compresor profissional

- ① Compresor de pistão
- ② Cabo de alimentação
- ③ Botão ON/OFF
- ④ Compartimento de filtro de ar
- ⑤ Nebulizador «NEB 2 in 1»
 - A: Lavador nasal
 - B: Nebulizador para aerossoterapia
- ⑥ Tubo flexível de ar
- ⑦ Bocal com válvula
- ⑧ Máscara facial para adultos
- ⑨ Máscara facial para crianças
- ⑩ Máscara nasal
- ⑪ Substituição do filtro de ar
- ⑫ Montagem do lavador nasal
- ⑬ Limpeza do nebulizador para aerossoterapia
- ⑭ Encher o nebulizador
- ⑮ Diagrama de funcionamento do «NEB 2 in 1»

Estimado cliente, este nebulizador profesional es un dispositivo de alta calidad para la terapia de inhalación no tratamiento y cuidado de las vías aéreas superiores e medias/inferiores. O dispositivo é muito fácil de utilizar e de manusear permitindo a inalação de todas as soluções medicamentosas líquidas.

Este dispositivo funciona de maneira totalmente silenciosa. Esto le permitirá entender todas las funciones e información de seguridad. Esperamos que le quede satisfecho con su producto MicroLife. Si tiene alguna questão, problema ou se preferir encomendar peças sobresselentes, não hesite em contactar com o departamento local da MicroLife. A farmácia da sua zona poderá indicar a morada do distribuidor MicroLife no seu país. Pode também visitar o site www.microlife.com onde encontrará toda a informação útil sobre os produtos MicroLife.

O material de esterilização deve estar conforme com a EN868/ISO11607 e ser adequado para a esterilização pelo vapor.

Desinfecção



- Todos los componentes del nebulizador (excepto el tubo de aire) pueden ser desinfectados con desinfectantes químicos, según la dosis y forma de uso recomendados por el fabricante.
- Usualmente los desinfectantes están disponibles en las farmacias.

Esterilização pelo vapor

- Todos os elementos do nebulizador (exceto o tubo flexível e a máscara), podem ser esterilizados a vapor até 121 °C (20 min.) ou 134 °C (7 min.) EN554/ISO11314.




O material de esterilização deve estar conforme com a EN868/ISO11607 e ser adequado para a esterilização pelo vapor.



Después de la esterilización, asegúrese de que todos los elementos estén a temperatura ambiente antes de los utilizar.

-  Peça aplicada tipo BF
-  Mantir seco

1. Instruções de segurança importantes

- Este dispositivo deve somente ser utilizado para os fins descritos nas instruções. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados pelo uso indevido deste dispositivo.
- Este dispositivo não pode ser utilizado para anestesia ou ventilação pulmonar.
- Este dispositivo só se deve utilizar com os acessórios originais indicados no manual de instruções.
- Não utilize este dispositivo se estiver danificado ou se detectar qualquer anomalia.
- Nunca abra o dispositivo.
- O dispositivo é composto por componentes sensíveis e deve ser manuseado com cuidado. Respeite as indicações de acondicionamento e funcionamento descritas na secção «Especificações técnicas!».
- Precaução do dispositivo:
 - Água e humidade.
 - Temperaturas extremas
 - Impactos e quedas
 - Contaminação e poeiras
 - Luz directa do sol.
 - Calor y frío.
- Utilize somente os medicamentos recetados pelo su médico y siga sus instrucciones respecto a los dosis prescritas en la frecuencia de la terapia.
- No incline el nebulizador más allá de 60°.
- La función de este dispositivo puede ser comprometida cuando es utilizado junto a campos electromagnéticos fuertes como telefonos móviles o instalaciones de radio, recomendamos evitar a esse motivo, una distancia de pelo menos 1 m. Em casos em que esta situação seja inevitável, deve verificar se o dispositivo está a funcionar corretamente.

-  **Asesgure de que o tubo de ar está correctamente ligado ao dispositivo** excepto se lo autoriza un profesional de la salud. Algunas piezas más pequeñas e podem ser engolidas. Esteja atento ao risco de estrangulamento no caso deste dispositivo ser fornecido com cabos ou tubo.
-  **Os dispositivos electrónicos tm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis e não devem nunca ser incluídos no lixo doméstico.**
-  **Este dispositivo não pode utilizarse como um substituto de uma consulta do seu médico.**

-  **Certifique-se de que de não deca e o dispositivo não é utilizado como um substituto de uma consulta com o seu médico.**
-  **Este dispositivo não deve ser utilizado como um substituto de uma consulta com o seu médico.**

Os dispositivos electrónicos tm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis e não devem nunca ser incluídos no lixo doméstico.

2. Preparação e utilização do dispositivo

- Antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez, limpe todos os elementos segundo as instruções descritas na secção «Limpza e desinfección».
- Monte o nebulizador (3) e o kit limpiador (3-A).
- Asegure-se de que todas las peças están completamente ensambladas.
- Use el sistema de válvula para una respiración mejorada (sincronizado con el respirador) para optimizar los efectos terapéuticos de la medicación y obtener el máximo beneficio.
- Coloque a membrana no suporte do a válvula (3-A) e use o local com a válvula de expiração.

Arandela nasal	
Volumen de nebulización:	5,58 ml/mín. (NaCl 0,9%)
Tamaño de partículas:	94% >10 μm NaCl 0,9% NaCl en Cascade Impactor

Nebulizador	
Débito de nebulización:	0,55 ml/mín. (NaCl 0,9%)
Tamaño das partículas:	75% < 5 μm NaCl 0,9% NaCl en Cascade Impactor) 2,83 μm (MMD con 0,9% NaCl en Cascade Impactor)
Nivel de ruido:	52 dBA
Alimentación:	230V~/ 50Hz / 150VA

- 7.** Ao terminar o tempo de inalação recomendado pelo seu médico, coloque o botão ON/OFF (3) na posição «0» para desligar o dispositivo e desligar o da tomada.
- 8.** Vacie a restante solução do nebulizador e limpe o dispositivo como descrito na secção «Limpza e desinfección».

3. NEB 2 in 1 - Lavador nasal

Este dispositivo está equipado con un avanzado limpiador nasal «NEB 2 in 1» para o tratamento completo, rápido e eficaz das vías aéreas superiores (mié alérgica e não alérgica, rinosinusite, pólipos nasais, etc.)

- Encha o nebulizador con medicación o uma solução salina (3-A) e ligue-a ao lavador nasal enrasando-o no sentido dos ponteiros do rotor.
- Feche a narina que não vai tratar, pressionando-a com o dedo.
- Mantenha pressionado o botão (3-B) para nebulizar e solte-o para parar.
- Tenha um lenço à mão para secar qualquer fluido que não seja residual no tanque (3-B).
- Es recomendable limpiar los orificios nasales entre as duas narinas cada 10-20 segundos.

As crianças e pessoas debilitadas devem ser assistidas ao utilizar o dispositivo.

4. NEB 2 in 1 - Aërosoterapia

A terapia avançada com aërosol «NEB 2 in 1» permite a terapia efectiva das vias aéreas médias e inferiores (asma, bronquite crónica, fibrose quística, etc.).

- Tratamento avançado** Esta opção de tratamento permite maximizar a quantidade de medicamento processada atingindo a capacidade respiratória de cada paciente. O sistema de válvula optimiza a adpção do fluxo de medicamento durante a inalação (3-B), reduzindo a perda de medicamento durante a exalação (3-B).
- Use o sistema de válvula para uma respiração melhorada (sincronizado com o respirador) para optimizar os efeitos terapéuticos da medicação e obter o máximo benefício.
- Coloque a membrana no suporte da válvula (3-A) e use o local com a válvula de expiração.
- Encha o tope do nebulizador com medicação (3) e ligue-o ao tubo principal rotando-o no sentido dos ponteiros do rotor.

Professional Compressor Nebuliser

- ① Piston compressor
- ② Kaaboo rmeentação
- ③ Botão ON/OFF
- ④ Compartimento do filtro de ar
- ⑤ Nebulizador «NEB 2 in 1»
 - A: Neoudouche
 - B: Vernevelaar voor aerosoltherapie
- ⑥ Luchtslang
- ⑦ Mondstuk met ventiel
- ⑧ Gezichtsmasker (volwassenen)
- ⑨ Gezichtsmasker (kind)
- ⑩ Neuzstuk
- ⑪ Vervangen van het luchtfilter
- ⑫ Montage van de neoudouche
- ⑬ Limpeza do nebulizador para aerossoterapia
- ⑭ Vullen van de vernevelaar
- ⑮ Operationele diagram van «NEB 2 in 1»

Siga as instruções de utilização descritas na «Secção 2».

Tratamento de curta duração.
A sessão terapêutica será reduzida se a membrana não estiver montada no suporte da válvula.

Não é possível obter uma nebulização sincronizada usando esta opção de tratamento.

Após cada tratamento, limpe profundamente todas as peças para eliminar os resíduos de medicamentos e quaisquer impurezas.
O compresor (1) e o tubo flexível de ar (6) devem ser limpos com um pano húmido.

Use sempre bem as mãos antes de limpar e desinfectar os acessórios.

Não exponha o compresor a água quente.

Substitua o tubo de ar para tratamento a novo doente em um caso de detectar alguma impureza.

Desligue sempre o dispositivo da tomada, antes de ligar.

Use sempre bem as mãos antes de limpar e desinfectar os acessórios.

Substitua o tubo de ar para tratamento a novo doente em um caso de detectar alguma impureza.

Desligue sempre o dispositivo da tomada, antes de ligar.

Use sempre bem as mãos antes de limpar e desinfectar os acessórios.

Substitua o tubo de ar para tratamento a novo doente em um caso de detectar alguma impureza.

Desligue sempre o dispositivo da tomada, antes de ligar.

Use sempre bem as mãos antes de limpar e desinfectar os acessórios.

Substitua o tubo de ar para tratamento a novo doente em um caso de detectar alguma impureza.

Desligue sempre o dispositivo da tomada, antes de ligar.

Use sempre bem as mãos antes de limpar e desinfectar os acessórios.

Substitua o tubo de ar para tratamento a novo doente em um caso de detectar alguma impureza.

Desligue sempre o dispositivo da tomada, antes de ligar.

Use sempre bem as mãos antes de limpar e desinfectar os acessórios.

Substitua o tubo de ar para tratamento a novo doente em um caso de detectar alguma impureza.

Desligue sempre o dispositivo da tomada, antes de ligar.

Use sempre bem as mãos antes de limpar e desinfectar os acessórios.

Substitua o tubo de ar para tratamento a novo doente em um caso de detectar alguma impureza.

Desligue sempre o dispositivo da tomada, antes de ligar.

Use sempre bem as mãos antes de limpar e desinfectar os acessórios.

Substitua o tubo de ar para tratamento a novo doente em um caso de detectar alguma impureza.

Desligue sempre o dispositivo da tomada, antes de ligar.

Use sempre bem as mãos antes de limpar e desinfectar os acessórios.

Substitua o tubo de ar para tratamento a novo doente em um caso de detectar alguma impureza.

Desligue sempre o dispositivo da tomada, antes de ligar.

Use sempre bem as mãos antes de limpar e desinfectar os acessórios.

Substitua o tubo de ar para tratamento a novo doente em um caso de detectar alguma impureza.

Desligue sempre o dispositivo da tomada, antes de ligar.

Use sempre bem as mãos antes de limpar e desinfectar os acessórios.

Substitua o tubo de ar para tratamento a novo doente em um caso de detectar alguma impureza.

Desligue sempre o dispositivo da tomada, antes de ligar.

Use sempre bem as mãos antes de limpar e desinfectar os acessórios.

Substitua o tubo de ar para tratamento a novo doente em um caso de detectar alguma impureza.

Desligue sempre o dispositivo da tomada, antes de ligar.

Use sempre bem as mãos antes de limpar e desinfectar os acessórios.

Substitua o tubo de ar para tratamento a novo doente em um caso de detectar alguma impureza.

Desligue sempre o dispositivo da tomada, antes de ligar.

Επαγγελματικός Νεφελοπιπίτης Συμπύεσης

- ① Έπιδολο συμπύεσης
- ② Καλώδιο ρεμάτος
- ③ Πλήκτρο ON/OFF
- ④ Διακόμωτο φίλτρο αέρα
- ⑤ Ρινικό νεφελωτή «NEB 2 in 1»
 - A: Ρινικοί εκτοπίσθια γυυρού
 - B: Νεφελωτήσ αερολιμνωτήσ θερμάσιος
- ⑥ Λογγό αέρα
- ⑦ Επιστόμιο με βαλβίδα
- ⑧ Μάσκα πρoσώπου για ενήλικες
- ⑨ Παιδική μάσκα πρoσώπου
- ⑩ Ρινικό Ρινύγιος
- ⑪ Αντικαταστροφή φίλτρο αέρα
- ⑫ Συγκρολήσθιο του ρινικού εκτοπίσθιο γυυρού
- ⑬ Λιμπεζισθία του νεβουλιζαδόρος αερολιμνωτήσ θερμάσιος
- ⑭ Πλήκρωσθιο νεφελωτήσ
- ⑮ Λειτουργικό διάγραμμα του «NEB 2 in 1»

Αγαπητέ πελάτη,
Αυτόσ επαγγελματικό νεφελωπιπίτης είναι μια υψηλήσ ποιότησ νεφελωπιπίτης, που εσθ χρησιμοποισθιο για το νεφελωπιπιοσ ασθμασ, το βρογχίτις και το άσθμα μερωςασ σπασμοειδήςσ οδού.

Η λειτουργία και η χρήση της συσκευής είναι πολύ απλή. Το νεφελωπιπιοσ είναι εύκολοσ να χρησιμοποισθιοσ. Διασφαίσις αυτήσ ησ οδηγίεσ προαφήςσ, ώστε να εσφαλίσθεσ με όλες τις λειτουργίεσ και τις πληροφορίες ασφαλείας. Στόχος μασ είναι η ικανοποίησ σας από το προϊόν μασ MicroLife. Εάν έχετε οποσδήποτεσ απορίασ σχετικά με το πρoσώπο μασ, παρακαλώ να επικοινωνήσις με τον υπεύθυνο για πελάτες μασ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ με τον υπεύθυνο για πελάτες μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελίδα μασ στο διαδίκτυο ή απευθείασ στο τμήμα εξυπηρέτησ πελατών της MicroLife. Ο υπεύθυνοσ τμήμασ μπορεί να εσχεματίσει μασ το πρόγραμμα της επικοινωνίεσ σχετικά με το πρόβλημά μασ. MicroLife είναι πάντα διαθέσιμη για να εσθε βοηθησθιοσ. Επικοινωνήσθιοσ στην ιστοσελί